



FIGURA 1. *Maytenus* aff. *macrocarpa* en el Valle de Chazuta (San Martín), Perú, de la que se ha extraído parte de la corteza. Foto: Jaime Sanz Biset.

Comparación de los usos del chuchuhuasi (*Maytenus macrocarpa*) entre indígenas Bora-Bora de Loreto y chamanes de Lima (Perú)

Alberto Salazar ^a
 Berta Loja ^a
 Alfredo Rabanal ^a
 Silvio Mestanza ^a
 Kevin Heringman ^a
 Donaldo Pinedo ^b
 Ángel Alvarado ^a
 Benjamín Castañeda ^a

^a Universidad de San Martín de Porres
 Facultad de Medicina Humana
 Instituto de Investigación
 Centro de Investigación de Medicina
 Tradicional y Farmacología
 Lima (Perú)

^b Universidad Nacional de San Antonio
 Abad del Cusco (UNSAAC)
 Cusco (Perú)

Dirección de contacto:

Alberto Salazar Granara
 Av. El Corregidor n° 1531
 Urbanización Los Sirius, Las Viñas, La
 Molina, Lima

Teléfono: 3652300 anexo 114/151

E-mail: alberto.salazar@gmail.com

Resumen

Objetivo: Comparar los conocimientos y costumbres sobre el uso del chuchuhuasi (*Maytenus macrocarpa*), entre los pobladores de la etnia amazónica Bora-Bora de Iquitos, Loreto, y los chamanes o curanderos que residen en Lima-Perú.

Materiales y Métodos: Este estudio transversal, se realizó mediante participación voluntaria, de un grupo de indígenas Bora-Bora, residentes en Iquitos, y a una muestra de chamanes o curanderos limeños, a quienes se les realizó una entrevista que indagó sobre los conocimientos y costumbres en el uso del chuchuhuasi.

Resultados: Curanderos o chamanes de Lima, aunque en un contexto exclusivamente comercial, indicaron usar el chuchuhuasi, para los siguientes fines: curar el asma, dolores articulares, y problemas sexuales; asimismo, con fines místicos, mágicos, y religiosos, para sesiones de curación. Los indígenas de la etnia amazónica Bora-Bora, emplean el chuchuhuasi con fines medicinales, y refieren su uso particular para los dolores fuertes, dolor después del parto, para detener hemorragias post parto, y contra las diarreas.

Conclusiones: Existen diferencias, en el uso del chuchuhuasi, entre nativos amazónicos Bora-Bora, y los chamanes o curanderos limeños.

Palabras clave

Chuchuhuasi, *Maytenus macrocarpa*, curanderos, usos medicinales, medicina tradicional, chamanes.

Comparação da utilização do Chuchuhuasi (*Maytenus macrocarpa*) entre nativos de Bora-Bora de Loreto e xamãs de Lima (Peru)

Resumo

Objetivo: comparar os conhecimentos e práticas sobre o uso de Chuchuhuasi (*Maytenus macrocarpa*), entre a população da etnia amazônica Bora-Bora de Iquitos, Loreto e xamãs ou terapeutas tradicionais que vivem em Lima, Peru.

Materiais e Métodos: Este estudo transversal foi realizado mediante participação voluntária, de um grupo indígena de Bora-Bora, residentes em Iquitos, e uma amostra de xamãs ou terapeutas tradicionais de Lima, a quem se realizou uma entrevista que indagou sobre os conhecimentos e costumes no uso de chuchuhuasi.

Resultados: os terapeutas tradicionais ou xamãs de Lima, num contexto puramente comercial indicaram utilizar o chuchuhuasi para os seguintes fins: tratamento de asma, dores articulares, problemas sexuais e, também, para fins místicos, mágicos e religiosos. Os indígenas da etnia amazônica Bora-Bora usam o chuchuhuasi com fins medicinais e referem o seu uso particular para dores fortes, dores e hemorragias pós parto e contra diarreias.

Conclusões: Existem diferenças no uso da chuchuhuasi entre nativos amazônicos de Bora-Bora e os xamãs ou terapeutas tradicionais de Lima.

Palavras-chave

Chuchuhuasi, *Maytenus macrocarpa*, terapeutas tradicionais, usos medicinais, medicina tradicional, xamãs.

Comparison uses Chuchuhuasi (*Maytenus macrocarpa*) between Bora-Bora of Loreto and shamans of Lima (Peru)

Abstract

Aim: To compare the knowledge and custom about the chuchuhuasi (*Maytenus macrocarpa*) uses between native ethnic Bora-Bora Amazon populations (Iquitos, Loreto) and the healers living in Lima, Peru.

Methods: The study was performed through oral interviews to a number of native Bora-Bora and healers from Lima, who voluntarily agreed to participate. We collected information about knowledge and custom in the use of chuchuhuasi.

Results: Although on a purely commercial context, the healers from Lima reported to use chuchuhuasi for the following purposes: to cure asthma, as analgesic, and for sexual problems; and also they used it for mystical, magical, and religious purposes during healing sessions. The Amazonian Bora-Bora indigenous use chuchuhuasi for medicinal purposes, particularly for severe pain, postpartum pain, to stop postpartum bleeding, and as antidiarrheal.

Conclusions: There are differences in the use of chuchuhuasi between native Bora-Bora Amazonian population, and healers in Lima, Peru.

Keywords

Chuchuhuasi, *Maytenus macrocarpa*, healers, medical uses, traditional medicine.